



HP Vectra VE  
8 系列

用户指南

---

## 声明

本文档所含信息如有更改恕不另行通知。

**Hewlett-Packard** 对本资料不作任何保证，包括但不限于适销性和特定用途适用性的隐含保证。**Hewlett-Packard** 也不对本资料中的错误或由于提供、操作或使用本资料而引起的偶发性或继发性损失负责。

本文档所含的所有权信息均受版权保护。保留所有权利。未经 **HP** 公司事先书面许可，本资料的任何部分不得被影印、复制、或翻译为其它语言。

**Microsoft**®、**NT**®和 **Windows**®是 **Microsoft Corporation** 在美国的注册商标。

Hewlett-Packard France  
Corporate Desktop Computing Division  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

© 1998 Hewlett-Packard Company

---

---

---

# 用户指南

产品号: D6548-90013

---

## 本手册的对象

本手册适用于进行下列操作的对象：

- 首次安装 PC
- 解决 PC 上出现的问题
- 查找可从何处获得更多信息和支持。

---

## 重要人机工程学信息

特别建议您在使用 PC 前阅读该人机工程学信息。对于 Windows NT 4.0 和 Windows 95 用户，请单击开始按钮，然后在程序 - **HP Info** 中查找。

---

## 重要安全信息

---

### 警告

如果您对是否能安全地搬送计算机或显示器存有疑问，请勿试图在没有帮助的情况下进行移动。

为了您的安全，请保持设备接地。与电源线一起使用的接地插座要相匹配，例如使用与设备同时提供的插座，或和您所在国的标准相符合的插座。把电源线从电源插座中拔出即可使计算机断电，这意味着应将计算机放置在电源插座附近方便使用的地方。

为了您的安全，在没有断开电源线和切断与通信网络所有连接之前，切勿打开 PC 机箱盖。在重新打开 PC 前应将机箱盖合上。为避免电击，请勿打开电源装置。

本系列 HP PC 机是一级激光产品。请勿试图调整任何激光部件。

---

---

# 目录

本手册的对象 .....	iv
重要人机工程学信息 .....	iv
重要安全信息 .....	iv

## 1 安装和使用 PC

打开 PC 包装 .....	2
连接鼠标、键盘和打印机 .....	3
连接显示器 .....	4
连接网络（仅用于部分型号） .....	5
连接音频附件（仅用于部分型号） .....	6
连接电源线 .....	7
PC 硬件控制面板 .....	9
启动和关闭 PC .....	10
启动 PC .....	10
首次启动 PC .....	11
更改操作系统 .....	12
关闭 PC .....	12
使用电源管理功能 .....	13
使用 HP TopTools for Desktops 进行桌面管理 .....	13

附加信息和帮助 .....	14
PC 硬盘驱动器上的附加信息 .....	14
HP Web 站点上的 MIS Kit.....	15
 2 如何在 PC 上安装附件	
安装附件 .....	18
从 HP 网站上下载升级和 维护指南 .....	18
您可安装的附件 .....	19
打开和合上机盖 .....	20
打开机盖 .....	20
安装好附件后合上机盖 .....	21
安装内存 .....	22
安装主内存 .....	22
安装其它附件 .....	24
安装海量存储设备简介 .....	24
安装附件插板简介 .....	29
安装安全锁 .....	31

3 PC 故障检修

HP DiagTools.....	34
如果 PC 不能正常启动.....	34
如果 PC 出现硬件故障.....	35
显示器不能正常工作 .....	35
如果键盘不能使用 .....	36
如果鼠标不能使用 .....	36
如果 PC 出现软件故障 .....	37
如果 PC 出现配置问题 .....	37
HP 支持和信息服务 .....	38
 索引 .....	 39
物理特性.....	49
功耗 .....	49
噪音释放 .....	49





---

## 安装和使用 PC

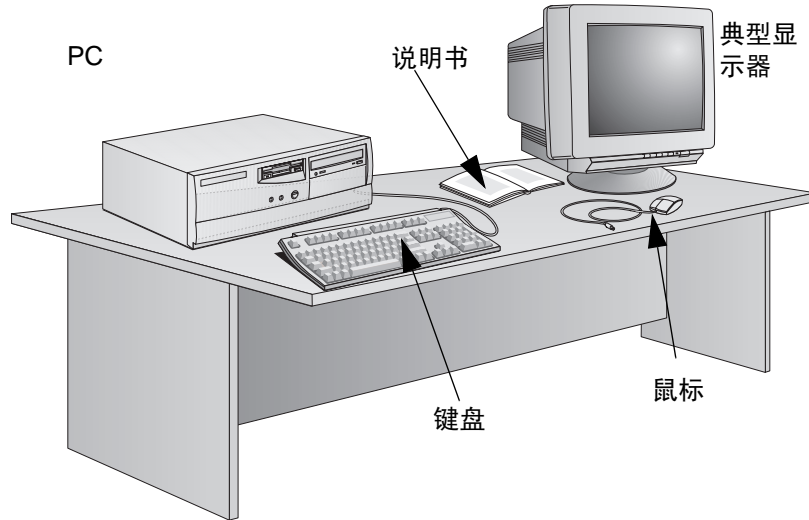
本章提供了有关如何安装和使用 PC 的信息。

## 1 安装和使用 PC

### 打开 PC 包装

#### 警告

如果您对是否能安全地运送 PC 或显示器存有疑问，则请勿试图在没有帮助的情况下进行移动。



- 1 打开所有部件的包装。
- 2 将 PC 放在靠近使用方便的电源插座的稳固桌子上，应留出足够空间以放置键盘、鼠标和其它附件。
- 3 PC 的安放应使得它后面的接口方便接插。
- 4 有关显示器信息可参阅显示器手册。

#### 操作系统

PC 操作系统已预装在硬盘驱动器上，当第一次启动时开始安装。

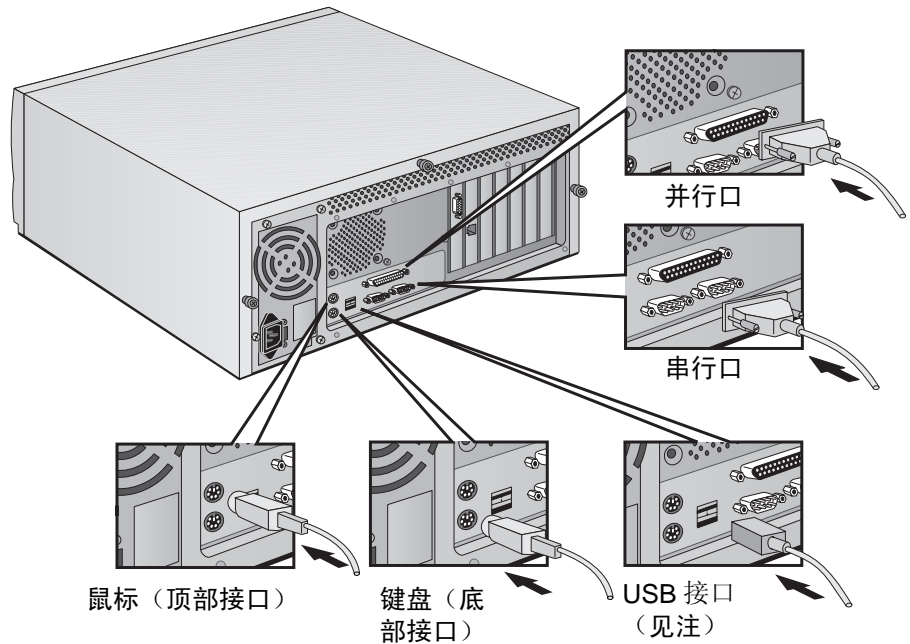
#### 安装工具

安装 PC 不需要工具。但是，如果您打算打开机盖安装附件，则可能需要一个螺丝刀。有关安装附件的进一步信息，请参阅第 17 页的“如何在 PC 上安装附件”。

## 连接鼠标、键盘和打印机

在计算机后部连接鼠标和键盘。接头形状决定其连接方式只有唯一一种。

在计算机后部连接打印机电缆并拧紧连接螺钉。依据打印机类型，使用并行口（25-针）或某一串行口（9-针）。



注

通用串行总线 (USB) 接口可用于 USB 附件。大部分 USB 附件一旦实际地接入 PC 即会被系统自动配置。

尽管 Windows 95 的最新版本（已预装入部分型号）对其提供支持，但并不是所有操作系统都支持 USB。

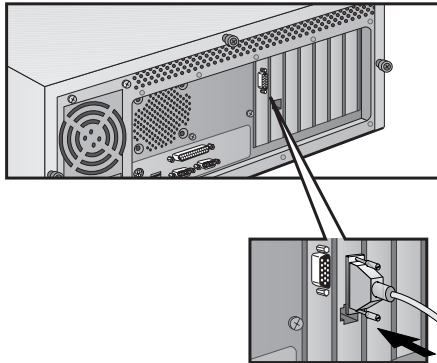
## 1 安装和使用 PC

### 连接显示器

---

## 连接显示器

在计算机后部连接显示器。接头形状决定其连接方式只有唯一一种。  
拧紧显示器电缆的连接螺钉。

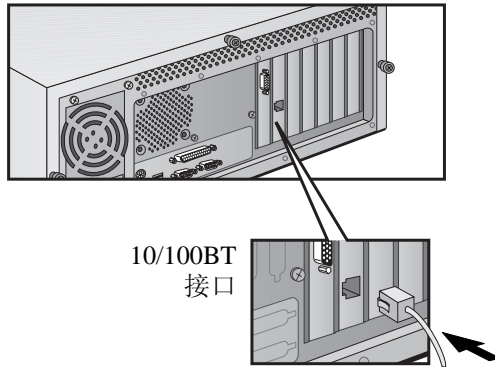


---

## 连接网络（仅用于部分型号）

应让网络管理员知道您正在将 PC 连接到网络上。

将网络电缆与 RJ-45 UTP（非屏蔽双绞线）LAN 接口连接。



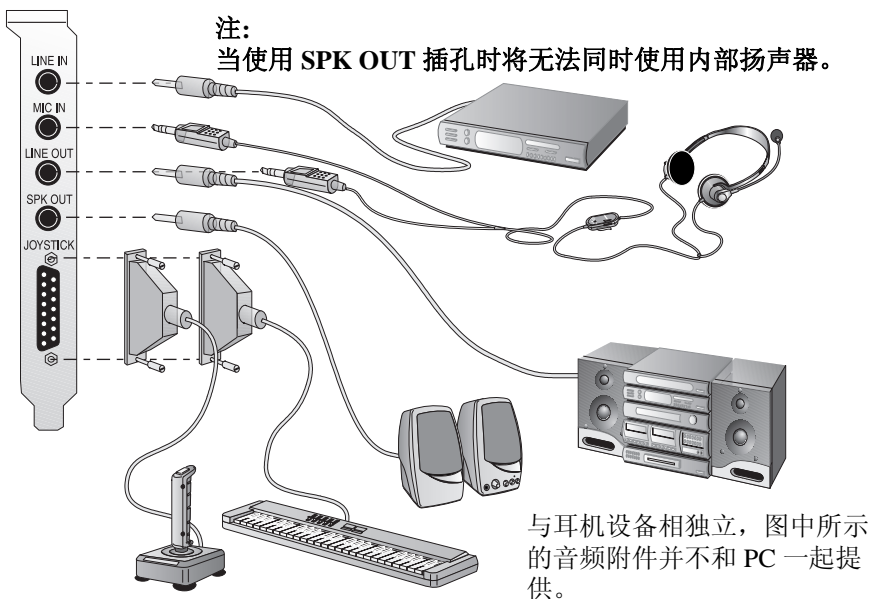
## 1 安装和使用 PC

连接音频附件（仅用于部分型号）

### 连接音频附件（仅用于部分型号）

如果您的 PC 具有多媒体功能，则它会有一个多媒体后面板。

多媒体后面板上一般有一个音频 LINE IN 插孔、一个音频 LINE OUT 插孔、一个 MIDI 界面接口 (JOYSTICK)、一个耳机插孔 (SPK OUT) 和一个麦克风插孔 (MIC IN)。



#### 警告

为避免意外噪声带来的不适，在连接耳机或扬声器之前应降低音量。长时间听较大的声响可能会永久性损坏您的听力。在戴上耳机之前，把耳机绕在脖子上并关小音量。当戴上耳机时，慢慢增加音量直至找到一个舒适的音量大小，并把音量控制钮定位在该位置。

---

## 连接电源线

---

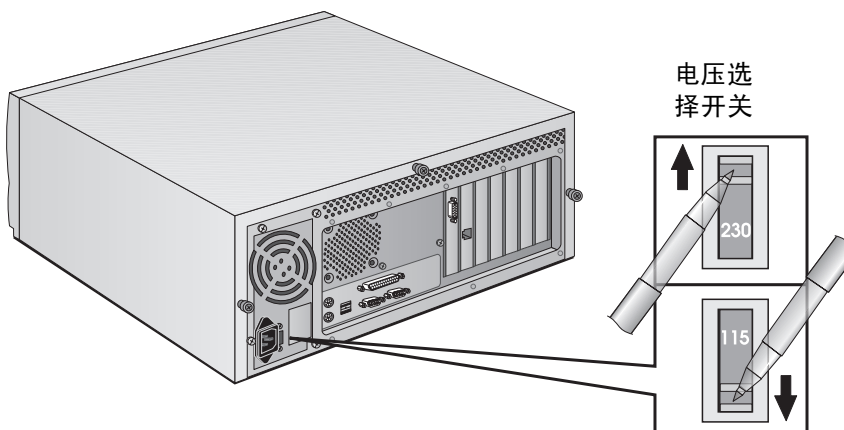
### 警告

为了您的安全，请一直将设备接地。将电源线与正确的接地插座一起使用，例如和本设备一起提供的插座，或和您所在国家标准相吻合的插座。将电源线与电源插座断开即可使 PC 断电，这意味着 PC 应放置在电源插座附近便于使用的地方。

---

### 电压选择开关

您的 PC 可能带有电压选择开关，如下图所示：



如果您的 PC 没有电压选择开关，则直接执行以下的步骤 3，如果 PC 带有电压选择开关，则从步骤 1 开始：

- 1 揭下贴在计算机电源接口上的警告标签。
- 2 确保电压设置符合您所在国家的标准。（电压是在制造过程中设置的，应当正确。）



## 1 安装和使用 PC

### 连接电源线

---

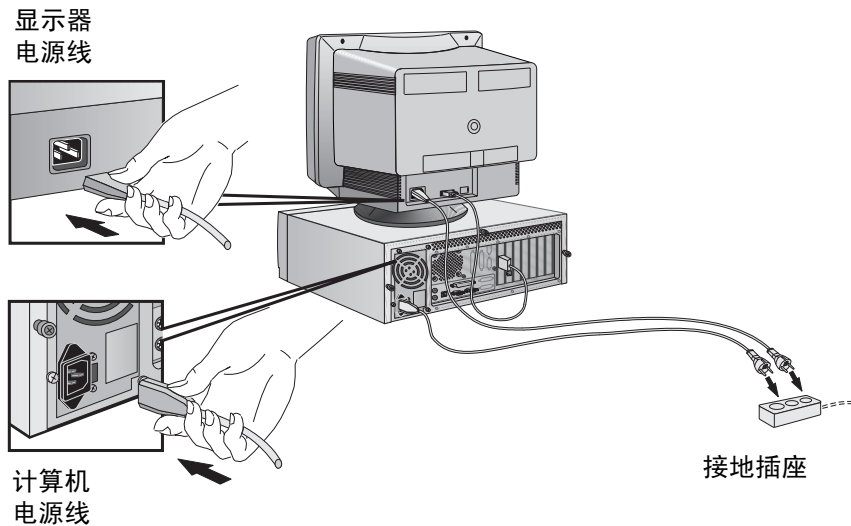
#### 警告

如果您的 PC 带有电压选择开关，则在连接电源线前应确保电压设置符合您所在国的标准。有关确定您的 PC 是否带有电压选择开关的方法，请参见上一页。

---

#### 连接电源线

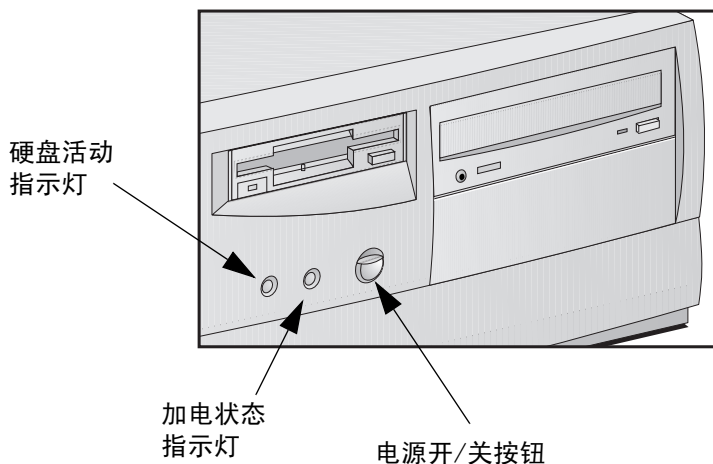
- 3 连接显示器和计算机的电源线。（接口的形状决定了其连接方式只有唯一一种。）
- 4 将显示器和计算机的电源线连接至接地插座。



---

## PC 硬件控制面板

PC 硬件控制面板位于 PC 的正面。



### 电源开/关按钮

此按钮用于打开或关闭电源。部分操作系统通常使用关机命令而不是按下电源开/关按钮来关闭计算机。请参阅操作系统文档以获得更多信息。

如果关机过程中出现问题，软件停止运行，在一分钟后按下电源开/关闭按钮并保持四秒钟。这会关闭电源但可能导致数据丢失。只有正常关机过程失灵时才应使用此方法关闭 PC。

### 硬盘活动指示灯

当存取硬盘时，此指示灯闪亮或闪烁。如果安装另一个 IDE 硬盘驱动器（由 HP 提供），硬盘活动指示灯也会闪亮。但应注意如果是 SCSI 驱动器，硬盘活动指示灯就不会闪亮。

## 1 安装和使用 PC

### 启动和关闭 PC

---

## 启动和关闭 PC

---


注

---

如果是第一次启动 PC，则请参阅第 11 页的“首次启动 PC”。

### 启动 PC

- 1 启动 PC 前先打开显示器。
- 2 要启动 PC，按下前面板上的电源按钮。

当您打开计算机时，在显示 *Vectra* 图标的同时会执行加电自检 (POST)。如果想查看 POST 的详细信息和 Summary 屏幕，当显示出 *Vectra* 图标时按下  键。如果在 POST 过程中产生错误，错误将自动显示出来。

有关更多信息，请参阅 *升级和维护指南 (Upgrade and Maintenance Guide)*，该指南是 MIS Kit 的组成部分，可从以下网址获得：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

- 3 如果在 PC 的 *Setup* 程序中设置了一个口令，且启用每次系统启动时检查口令的选项，则在 POST 完成后显示出口令提示符。如果显示出口令提示符，则输入您的口令然后按下  键即可使用 PC。

系统提供三次尝试机会以使用户输入正确口令。如果三次都未输入正确，则再次尝试前必须重新启动计算机。

## 首次启动 PC

如果您的 PC 有预装的软件，则在第一次启动 PC 时对其进行初始化。软件初始化过程需要几分钟时间。此过程将安装您的本国语言版软件并根据计算机已安装的硬件来设置软件（可在软件初始化后更改设置值）。

## 初始化软件

---


注


---

在初始化软件时不能关机，否则将导致无法预料的后果。

初始化软件的步骤如下：

- 1 首先打开显示器，再打开 PC。

当 PC 打开时，显示出 *Vectra* 图标，然后执行加电自检 (POST)。如果要查看 HP Summary 屏幕上的 POST 详细信息，则应在显示出 *Vectra* 图标时按下  键。

如果在加电自检过程中检测出错误，PC 将自动显示出错误。系统可能会提示您按下  键启动 *Setup* 程序以纠正错误。

- 2 软件初始化过程启动。屏幕上显示出软件许可协议并让您有机会阅读“舒适地工作”（给计算机用户的人机工程学建议）的信息，然后询问一些有关 PC 的问题。例如，将使用该 PC 的用户姓名和所属公司名称。
- 3 在运行初始化程序过程中，您可以完成本手册附带的反馈卡。
- 4 当初始化过程完成后，单击 OK，PC 将重新启动。

## PC 重新启动后

- 将键盘放在一个舒适的位置。
- 调整显示器的亮度和对比度以适合自己的需要。如果画面没有充满屏幕或不在中间，则可用显示器上的控制钮进行调节。请参阅显示器手册以获得详细信息。

## 1 安装和使用 PC

### 启动和关闭 PC

#### 更改操作系统

如果要更改 PC 所用的操作系统，则要确保 *Setup* 程序中的 **Plug and Play Aware O/S** 字段设置正确。如果正在使用预装的操作系统，则该字段应已设置正确。（在启动过程中按下 **F2** 键可进入 *PC Setup* 程序）。

请参阅操作系统文档以检查系统是否为即插即用型。

#### 关闭 PC

关闭 PC 时，要确保已退出所有程序和操作系统（如有必要），然后按下控制面板上的电源按钮。

对于部分操作系统，当关闭操作系统时 PC 将自动断电。

如果关闭过程中出现问题，软件停止运行，在一分钟后按下开/关按钮并保持四秒钟。这将关闭电源但可能导致数据丢失。只有正常关机过程失灵时才应使用此方法。

请参阅操作系统手册以获得如何关闭或退出操作系统的详细信息。

---

## 使用电源管理功能

电源管理功能通过降低 PC 空闲时的活动以减少 PC 的总功耗。

### Setup 程序

您还可在 *HP Setup* 程序中配置电源管理功能。参见 *HP Setup* 程序中的 **Advanced - Power Management Setup** 选项。（要进入 *PC Setup* 程序，可在启动过程中按下 **[F2]** 键。）

请参阅操作系统文档以获得有关操作系统实现电源管理功能的详细信息。

---

## 使用 HP TopTools for Desktops 进行桌面管理

预装 Windows 95 和 Windows NT 4.0 的型号上提供 HP TopTools for Desktops。也可从 HP 如下网址免费获得：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

如果想启动 HP TopTools for Desktops 或在 Windows NT 4.0 或 Windows 95 中查询 TopTools 联机帮助，单击**开始**按钮然后在**程序**菜单中查找 **HP DMI** 项。

有关 HP TopTools for Desktops 的更多信息，请参阅 HP 网站上的 *Implementation Guide* 和 *White Paper*。

---

## 附加信息和帮助

### PC 硬盘驱动器上的附加信息

有关 PC 的附加信息预装在您的 PC 的硬盘驱动器上。这些信息包括：

- HP 信息 (HP Vectra VE) — 说明如何获取关于 PC 和 HP 的信息。

对于 Windows NT 4.0 和 Windows 95 用户，单击**开始按钮**，在**程序 - HP Info** 中进行查找，然后单击**HP Vectra VE**。

- 舒适地工作 - 人机工程学方面的建议。

对于 Windows NT 4.0 和 Windows 95 用户，单击**开始按钮**，在**程序 - HP Info** 中进行查找，然后单击**舒适地工作**。

- 使用声音系统 - 说明如何充分发挥声音系统的性能（仅适用于部分型号）。

对于 Windows NT 4.0 和 Windows 95 用户，单击**开始按钮**，在**程序 - HP Info** 中进行查找，然后单击**Using sound on Your PC**。

## HP Web 站点上的 MIS Kit

为 MIS（管理信息服务）经理设计的 MIS Kit 中包括本手册以及有关 PC 的培训、支持和技术信息。

可从以下 HP Web 站点上免费获得用于您的 PC 的 MIS Kit:

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>，进入此站点后选择您所购 HP Vectra PC。

MIS Kit 中包括下列有关本系列 PC 的文档。（MIS Kit 可能包括以下所列文档的附加部分）。

**使用**                      本*用户指南*以 PDF 格式提供，使用对象为安装 PC 的人员。

**培训**                      *熟悉指南 (Familiarization Guide)* 以 PDF 格式（仅英文版）提供，此指南为贵机构的 PC 支持人员提供培训信息。PC 所包括的任何新功能都可在此指南中找到解释。

**配置和升级**            *升级和维护指南 (Upgrade and Maintenance Guide)* 以 PDF 格式提供，其中详细说明了如何在 PC 中安装新硬件，并提供了故障检修的补充信息。

*网络管理员指南 (Network Administrator's Guide)* 以 PDF 格式提供。此指南适用于将 PC 连接至网络 and 安装网络驱动程序的人员。

*使用 PC 声音系统指南 (Using Sound on Your PC Guide)* 以 PDF 格式提供。此指南适用于需求配置和故障检修本系列 PC（仅对部分型号）音频系统有关信息的人员。

**技术参考**              *Service Handbook* 以 PDF 格式提供。此手册包括型号列表、开关设置以及关于本系列 PC 备件的信息。





---

## 如何在 PC 上安装附件

本章包括在 PC 机上安装附件的概要信息。

## 2 如何在 PC 上安装附件

### 安装附件

---

本章提供了有关在 PC 上安装主内存的详细信息。同时还提供了有关安装其它附件，如海量存储设备和附件插板的信息。

某些附件，如 LAN 卡，要求安装 Service Pack 3（只用于 Windows NT 4.0）。安装它时，您必须重新安装视频卡驱动程序。您可在硬盘上主驱动程序目录下 (C:\SETUP\VIDEODRV) 找到正确的驱动程序，或者从 HP 网站上下载：<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

---

### 从 HP 网站上下载升级和维护指南

您 PC 的 *升级和维护指南 (Upgrade and Maintenance Guide)* 提供了有关安装所有类型附件的详细信息。

您也可从 HP 网站下载该 *升级和维护指南 (Upgrade and Maintenance Guide)*：<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

### 您可安装的附件

#### 附件插板插槽

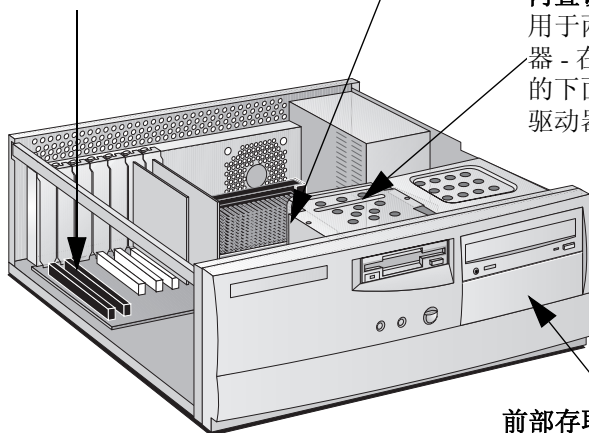
一个 ISA 插槽、一个  
ISA/PCI 组合插槽、四  
个 PCI 和一个 AGP 插槽  
(某些插槽可能带有  
预装插板)

#### 主内存条 (SDRAM):

16MB kit SDRAM  
32MB kit SDRAM  
64MB kit SDRAM  
128MB kit SDRAM

#### 内置设备托架

用于两个硬盘驱动  
器 - 在软盘驱动器  
的下面 (一个硬盘  
驱动器已安装)



#### 前部存取设备托架

Zip 驱动器  
磁带驱动器  
CD-ROM 驱动器  
(部分型号已安装)

#### 注:

遮住处理器的 PC 空气导流装置, 并未在此处示出。  
有关卸下和装上空气导流装置的信息, 请参阅 *升级和  
维护指南 (Upgrade and Maintenance Guide)*, 该指南  
是 MIS Kit 的组成部分, 可从 HP Support 站点获取:  
<http://www.hp.com/go/vectrasupport>。

## 2 如何在 PC 上安装附件

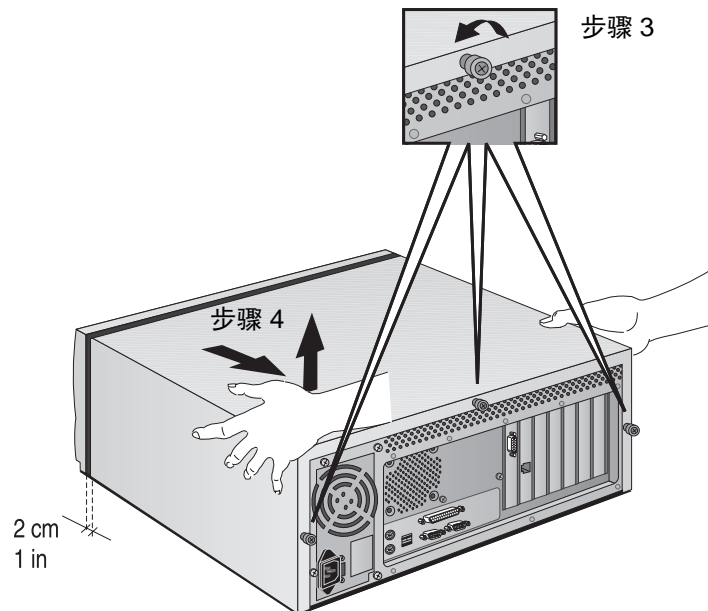
### 打开和合上机盖

#### 警告

为安全起见，在没有把电源线从电源插座上拔下来，或没有断开与通信网络的所有连接之前，切勿打开 PC 机的机盖。通常在合上机盖后才能重新打开 PC。

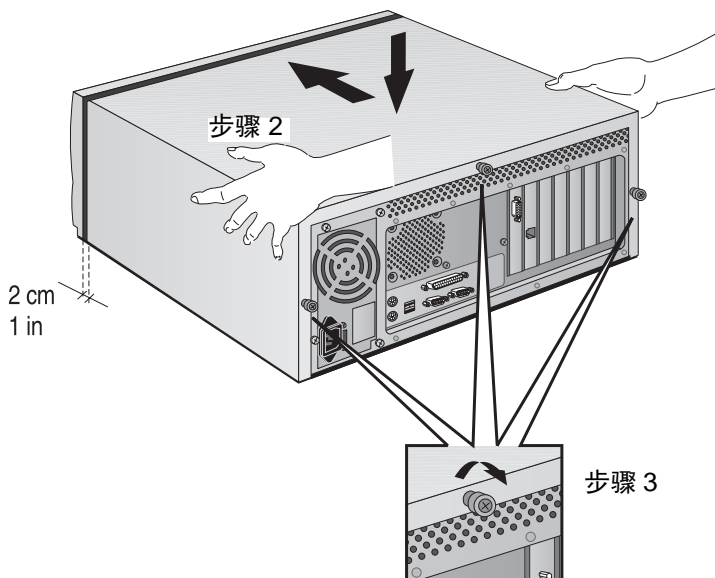
### 打开机盖

- 1 关闭显示器和 PC 机电源。
- 2 断开所有电源线和通信电缆。
- 3 拧下计算机背板上的三个螺钉。如果是首次打开机盖，您可用螺丝刀松开螺丝。
- 4 站在 PC 后侧，将机盖向外滑动约 20mm（约 1 英寸）然后将其从 PC 上取下。



### 安装好附件后合上机盖

- 1 确保已安装所有附件，且所有内部缆线都已正确连接并排布安全。
- 2 站在 PC 后部，将机盖放低至机箱上（将机盖内边上的导轨与 PC 机箱两边对齐），然后向前滑动机盖直至牢靠到位。
- 3 拧紧机盖后部的三个螺丝。



- 4 重新连好所有电缆和电源线。

## 2 如何在 PC 上安装附件

### 安装内存

---

#### 安装内存

---

##### 注意

由于静电会破坏电子元件，应关掉所有设备。不要让您的衣服接触到附件。为消除静电，当从附件塑料袋取出附件时，应把附件塑料袋在 PC 机上稍稍停放。尽量少用手去触摸附件，如需这样做时应小心。

---

#### 安装主内存

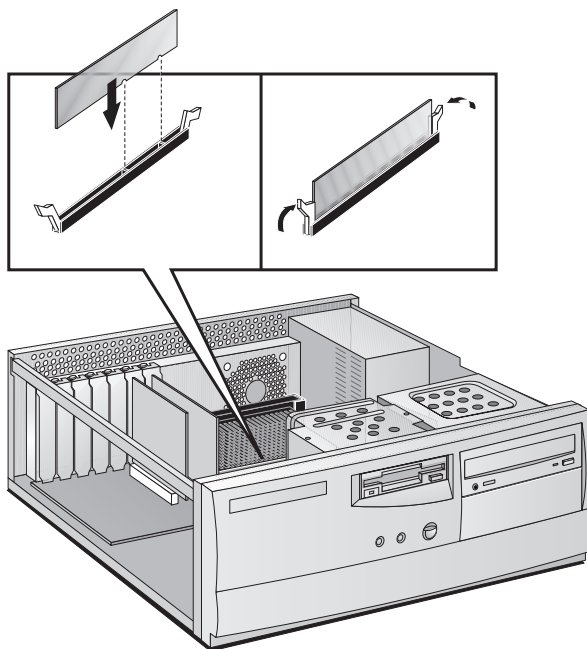
PC 机都有主内存。如果您需要更多的主内存来运行应用软件，则可安装多达 384MB（三个 128MB 的内存条）的主内存。

主内存可使用 16MB、32MB、64MB 或 128MB 的内存条。它有三个存储区（或插槽），每个存储区支持一个 SDRAM 内存条。

如果需要，您可将不同大小的内存组合到一起，例如您可在一个插槽中安装 32MB 内存条而在另一插槽中安装 64MB 内存条。

安装主内存条：

- 1 断开计算机的电源线和与通信网络的所有连接。
- 2 卸下计算机的机盖。
- 3 按与主机板成 90 度的方向将内存条滑入插槽（内存条只能以一个方向插入插槽）。
- 4 将内存条紧压入插槽，直到固定夹咔嗒一声锁定到位。



如果要拆下主内存条，请松开固定夹并将内存条拔出插槽。

- 5 在合上机盖前安装好所有其它附件。重新连接所有电缆和电源线。
- 6 查看 **HP Summary** 屏幕以检验新的配置。（要查看 **HP Summary** 屏幕，请在启动过程中出现 *Vectra* 图标时按下 **Esc** 键。）



## 2 如何在 PC 上安装附件

### 安装其它附件

---

除安装主内存外，您还可安装附件，如新型海量存储设备（例如硬盘驱动器或 Zip 驱动器）或附件插板，以提高 PC 性能。

本节提供了有关安装海量存储设备和附件插板的简要信息。为获得详细信息，可从 HP 站点下载 *升级和维护指南*（它是 MIS Kit 的组成部分）：<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

### 安装海量存储设备简介

您可在 PC 上安装附加 IDE 海量存储设备，如辅助硬盘驱动器、Zip 驱动器、CD-ROM 驱动器和磁带驱动器。

---

#### 注

您可以安装一个非 IDE 硬盘驱动器或 CD-ROM 设备，但是这需要一个附件插板和相应的驱动程序（通常与设备一起提供）。如想了解更多信息，请与产品经销商联系。

---

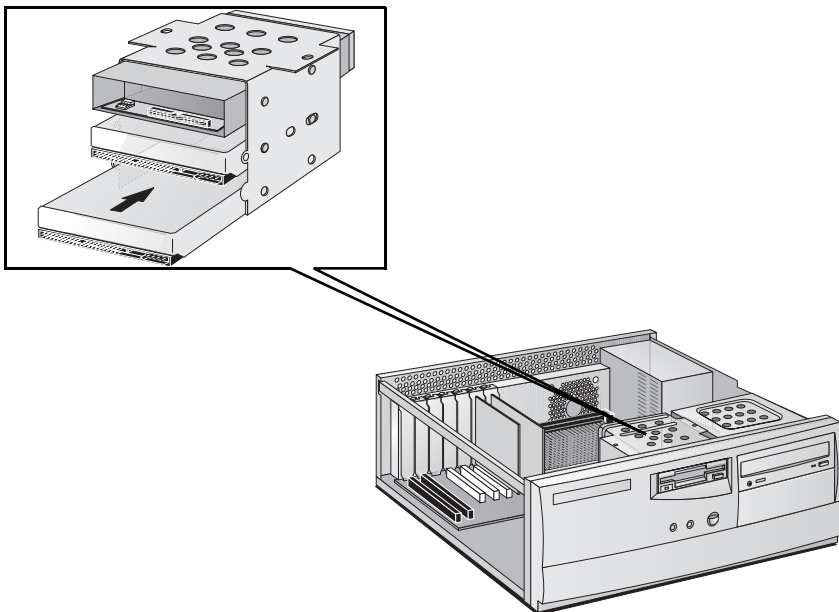
本节介绍安装附加 IDE 海量存储设备时可使用的 *托架* 和 *数据接口*。

有关详细安装指令，请参阅 *升级和维护指南 (Upgrade and Maintenance Guide)*，该指南是 MIS Kit 的组成部分，可从 HP Support Web 站点下载：<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

### 设备托架

本系列 PC 机上有多个托架可用来安装海量存储设备：

- 内置硬盘驱动器托架。  
PC 的内置托架上已安装有一个硬盘驱动器。如果您需要附加存储空间，则可在空闲的内置托架中安装辅助硬盘驱动器。



---

注意

拿取硬盘驱动器时必须小心，要避免受到撞击和震动，因为这可能造成硬盘驱动器内部元件的损坏。

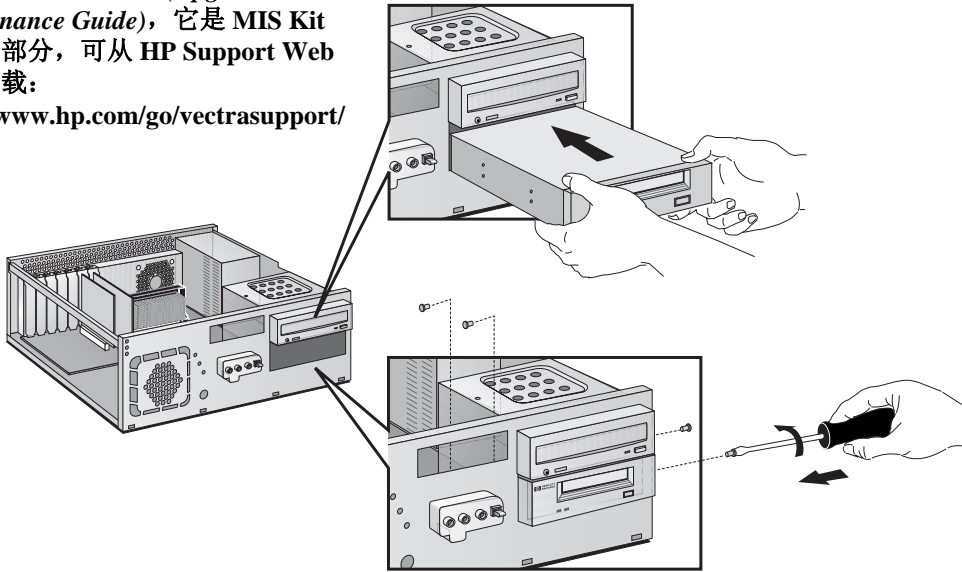
安装硬盘驱动器前一定要备份您的文件。有关如何备份文件的信息可参阅您的操作系统文档。

- 
- 前部存取设备托架。  
可在两个前托架上安装可擦写介质 IDE 设备，如 CD-ROM 驱动器、Zip 驱动器或磁带驱动器。

## 2 如何在 PC 上安装附件

### 安装其它附件

为获得有关卸下前挡板的信息，请参阅 *升级和维护指南 (Upgrade and Maintenance Guide)*，它是 MIS Kit 的组成部分，可从 HP Support Web 站点下载：  
<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>



部分机型在前部存取上托架中已安装有 CD-ROM 驱动器。

---

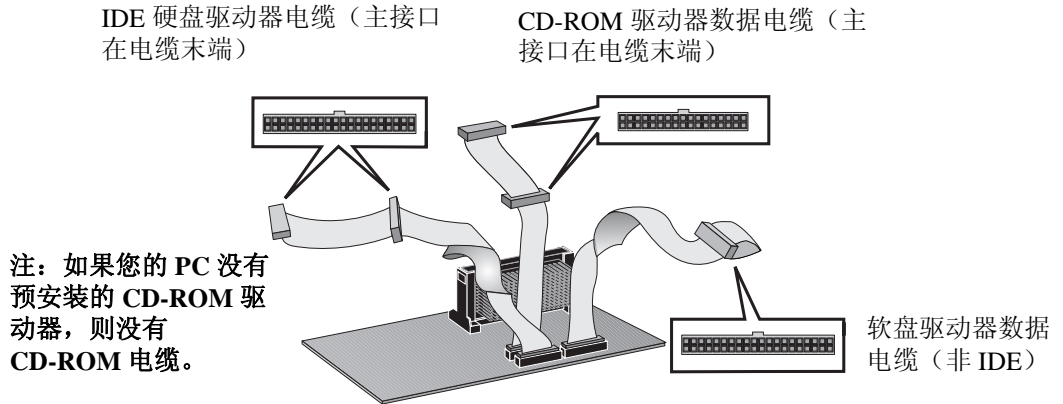
#### 警告

---

为避免电击和激光对您眼睛的伤害，不要打开 CD-ROM 驱动器的封闭组件。该驱动器只能由授权的服务人员维修。

#### 连接 IDE 设备

如果要添加 IDE Zip 驱动器、硬盘驱动器、CD-ROM 驱动器或磁带驱动器，则需要将其连接至电源和数据电缆。数据电缆如下图所示：



选择使用的数据接口

根据您的 PC 型号的不同，其中可能有条或三条数据电缆。如果带有 CD-ROM 驱动器，则有条电缆，如果不带有 CD-ROM 驱动器，则有条电缆。三条电缆分别为：

- 增强型 IDE (Integrated Drive Electronics) 硬盘驱动器电缆。它最多支持两个 IDE 硬盘驱动器，其中一个已经连接。如果安装第二个 IDE 硬盘驱动器，请将该驱动器连接到此电缆。（请参阅驱动器手册以确定是否需要设置跳线，或执行特殊的安装指令。）
- 第二条增强型 IDE 驱动器电缆支持两个 IDE 设备。如果 PC 带有 CD-ROM 驱动器，则连接到此电缆。如果没有 CD-ROM 驱动器，则您的 PC 将没有这条电缆。如果您要安装第二个前部存取设备，请将它连接到此电缆。（请参阅驱动器手册以确定是否要设置跳线，或执行特殊的安装指令。）
- 软盘驱动器电缆。它支持一个 3.5 英寸软盘驱动器（已连接）。

2 如何在 PC 上安装附件

安装其它附件

下表说明了在安装附加设备时应使用的数据接口。

多个 IDE 驱动器组合实例		
配置	连接至数据电缆	
1 个硬盘驱动器	1. 可引导硬盘驱动器:	主接口, 硬盘驱动器电缆
2 个硬盘驱动器	1.可引导硬盘驱动器: 2. 第二个硬盘驱动器:	主接口, 硬盘驱动器电缆 从接口, 硬盘驱动器电缆
1 个硬盘驱动器 1 个 CD-ROM 驱动器	1.可引导硬盘驱动器 : 2. CD-ROM 驱动器:	主接口, 硬盘驱动器电缆 主接口, CD-ROM 电缆
2 个硬盘驱动器 1 个 CD-ROM 驱动器	1.可引导硬盘驱动器: 2.第二个硬盘驱动器: 3. CD-ROM 驱动器:	主接口, 硬盘驱动器电缆 从接口, 硬盘驱动器电缆 主接口, CD-ROM 电缆
1 个硬盘驱动器 1 个 CD-ROM 驱动器 1 个 Zip 驱动器	1.可引导硬盘驱动器: 2.CD-ROM 驱动器: 3. Zip 驱动器	主接口, 硬盘驱动器电缆 主接口, CD-ROM 电缆 从接口, CD-ROM 电缆
2 个硬盘驱动器 1 个 CD-ROM 驱动器 1 个 Zip 驱动器	1.可引导硬盘驱动器: 2.第二个硬盘驱动器: 3.CD-ROM 驱动器: 4. Zip 驱动器:	主接口, 硬盘驱动器电缆 从接口, 硬盘驱动器电缆 主接口, CD-ROM 电缆 从接口, CD-ROM 电缆

安装后配置 IDE 设备

在安装 IDE 驱动器后, 需要通过查看 Summary 屏幕 (在 PC 启动过程中按下 **[Esc]** 键) 验证 PC 是否已正确识别新配置。如果配置不正确, 应运行 Setup 程序来配置设备 (在 PC 启动时按下 **[F2]** 键)。

缺省情况下, Setup 程序将自动检测 IDE 驱动器 (必须将 Main 菜单中的 IDE 通道设置值设为 **Auto** 以启用自动检测)。但是, 新安装的 CD-ROM 可能需要安装相应的设备驱动程序。请参阅操作系统文档以获得详细信息。

## 安装附件插板简介

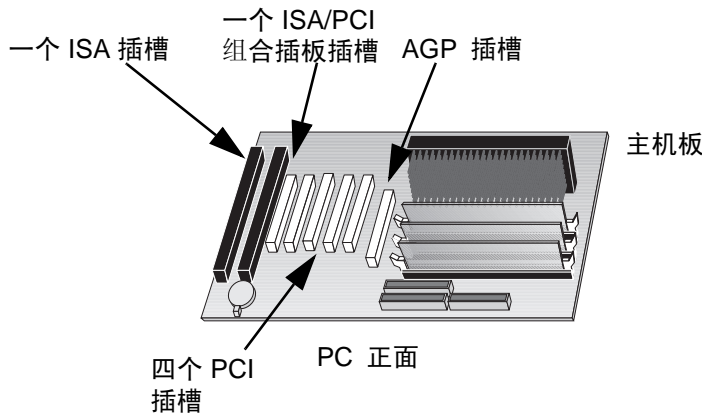
注意

由于静电会破坏电子元件，应关闭所有设备，并避免衣服接触附件。为中和静电，当从附件塑料袋中取出附件时，应把附件塑料袋放在 PC 机上停留一会。尽量少用手去触摸附件，如需要这样做时应小心。

有关安装和配置附加插板的指令的详细信息，请参阅作为 MIS Kit 一部分的 *升级和维护指南 (Upgrade and Maintenance Guide)*，可从下列 HP Support Web 站点获得：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

您的 PC 具有一个 AGP（加速图形端口）槽（用于视频插卡）、两个 ISA（工业标准体系结构）插槽、四个 PCI（外围部件接口）插槽和一个 ISA/PCI 组合插板插槽：



## 配置附件插板

如果在安装了即插即用附件插板后启动计算机，BIOS 将自动检测系统级部件使用了哪些硬件资源（如 IRQ、DMA、内存范围和 I/O 地址）。

如果您安装了非即插即用的 ISA 附件插板，则必须在 PC 机可使用该附件之前对其进行配置。

请参阅操作系统附带的文档，以了解与如何配置非即插即用附件插板有关的操作系统的性能和限制的详细信息。

## 2 如何在 PC 上安装附件

### 安装其它附件

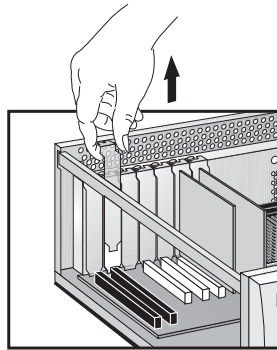
尽管不是所有 ISA 插板都是即插即用的，但所有 PCI 附件插板却都具有此功能。如果不能肯定，可查看附件插板文档。

### 安装附件插板的技巧

有关安装和配置附加插板的指令的详细信息，请参阅作为 MIS Kit 一部分的 *升级和维护指南 (Upgrade and Maintenance Guide)*，可从下列 HP Support Web 站点获得：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

- 1 在卸下机盖前应确保已断开计算机的电源线和所有与通信网络的连接。
- 2 找出一个未用插槽。有些插板可能在各自的手册里规定了最佳位置并给出了特殊安装过程的详细信息。
- 3 取下插槽盖板。

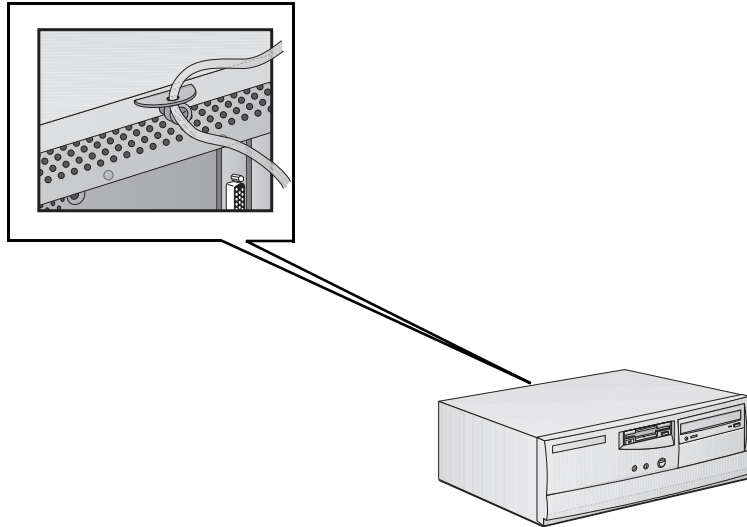


- 4 把插板的接头与插槽孔对齐，然后将其紧按在插槽上。确保插板的接头与插孔完全吻合，并且不要接触到其它插板上的元件。
- 5 拧好固定螺钉以固定插板。

---

## 安装安全锁

可使用安全锁将 PC 固定在桌子或任何其他固定对象上。PC 后部有一个固定安全锁的夹子。



---

注

请同您的分销商联系以获得有关订购安全锁的信息。





---

## PC 故障检修

本章包括的简要信息可帮您解决在使用 PC 过程中遇到的问题。有关详细信息，请参阅您的 PC 机的 *升级和维护指南 (Upgrade and Maintenance Guide)*，该手册是 MIS Kit 的组成部分，可从 HP Support Web 站点获得：<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

---

## HP DiagTools

HP DiagTools 是帮助您诊断 HP Vectra PC 和 PC 工作站上与硬件相关的问题的实用工具。它是专门设计用来帮助您解决以下问题：

- 标识并报告您的系统配置。
- 通过运行基本测试和高级测试程序来诊断与硬件相关的问题。
- 向您单位的支持人员、HP 或您的授权支持提供商提供有关 PC 及其检测结果的详细信息，以便他们能快速有效地解决任何问题。

使用该实用工具的最新版本来诊断与硬件相关的问题是很重要的。HP 支持代理在提供支持过程中可能会要求您这样做。

该实用工具的最新版本可从 HP 电子信息服务中获得，每周 7 天，每天 24 小时都可使用。为得到这些服务，请访问 HP 的全球信息网站：

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

---

## 如果 PC 不能正常启动

如果在打开 PC 后显示器空白且没有错误信息，则请执行下列步骤：

- 检查计算机和显示器是否已经打开。（电源灯应是亮的。）
- 检查显示器的对比度和亮度设置。
- 检查所有电缆和电源线是否都已插紧。
- 检查电源插座能否正常使用。

如果问题依然存在，请与您所在单位支持和维护网络中的 PC 的人员联系。

---

## 如果 PC 出现硬件故障

本节说明在显示器、键盘或鼠标发生故障时的处理方法。

---

### 警告

在打开机盖检查电缆连接或跳线设置之前，应确保已断开电源线和所有与通信网络连接的电缆。

为避免电击和激光对您眼睛的伤害，禁止打开 CD-ROM 驱动器的封闭装置。CD-ROM 驱动器只能由维修人员打开。请参阅 CD-ROM 标签上的电源要求和波长。本系列 PC 机是一级激光产品。不要尝试调整任何激光部件。

---

### 显示器不能正常工作

#### 如果显示器上没有任何显示

如果显示器上没有任何显示，但 PC 机可启动，且键盘和其它外设看上去工作正常，则应采取下列措施：

- 如果使用 PC 时要求口令，则确保已输入正确的口令。
- 检查显示器的亮度和对比度控制钮是否设置正确。
- 检查显示器视频电缆是否连接正确。
- 检查显示器是否已接通电源且电源开关已打开。
- 关闭显示器，并从电源插座上拔下插头。断开视频电缆并检查其接口插针。如果插针弯曲，则小心地将其拉直。

#### 其它显示问题

如果显示的图象与显示屏未对齐，可使用显示器的控制钮将图象居中（请参阅显示器手册中的说明）。在显示器手册中查找到所需的刷新率，然后使用操作系统的显示器控制面板选择正确的刷新率。

### 3 PC 故障检修

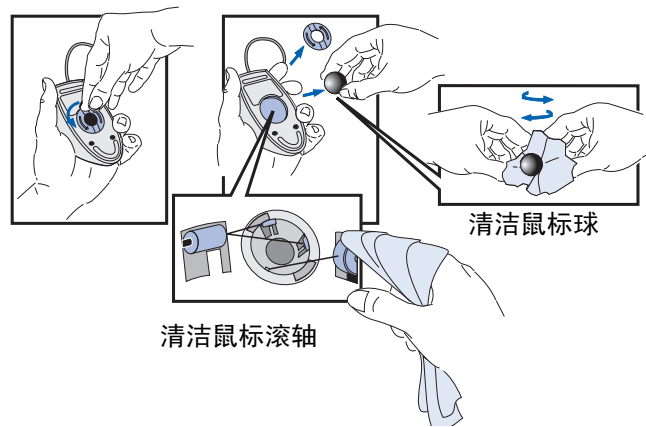
如果 PC 出现硬件故障

#### 如果键盘不能使用

- 确保键盘已正确连接到 PC（确保没有误用鼠标接口）。
- 确保键盘上的按键都能弹起。如果有无法弹起的按键，则用手指轻挑以将其松开。
- 确保键盘上未溅有液体，如果这是原因所在，则将键盘拿去修理或进行更换。

#### 如果鼠标不能使用

- 确保鼠标已正确连接至 PC（确保没有使用键盘接口）。
- 确保预装软件中提供的鼠标驱动程序安装正确。
- 按下图所示清洁鼠标球和滚轴（使用无残渣的接触式清洗剂）。



---

## 如果 PC 出现软件故障

如果 PC 出现软件故障，请参阅作为 MIS Kit 一部分的 *升级和维护指南 (Upgrade and Maintenance Guide)*，MIS Kit 可从 HP Support Web 站点获得：<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

您还可以从该站点下载最新版本的驱动程序和诊断软件。

---

## 如果 PC 出现配置问题

如果 PC 出现配置问题，您可以使用 *Setup* 程序检查并修改配置（如有必要）。如果您只了解配置的简要情况，可查看 *Summary* 屏幕。

首先，打开或重启 PC

为运行 *Setup* 程序或查看 *Summary* 屏幕，您必须重启 PC。如果 PC 是关闭的，请先打开显示器再打开 PC。

如果 PC 已经打开，请保存数据，退出所有程序并重启 PC。对于 Windows NT 4.0 或 Windows 95，请使用开始菜单上的关闭系统-重新启动计算机命令。此命令将自动退出操作系统并重启计算机。对于如 Windows NT 3.51 的操作系统，您应退出操作系统并使用电源开/关按钮手动关闭 PC，而后再打开。

进入 Setup 程序

当 *Vectra* 图标在屏幕上出现时，按下 **[F2]** 键。

*Setup* 程序允许您查看和更改 PC 的配置，如口令和备用（节电）模式。

进入 Summary 屏幕

当 *Vectra* 图标出现在屏幕上时，按下 **[Esc]** 键。此操作将在显示出 *Summary* 屏幕前，先显示加电自检 (POST) 结果。*Summary* 屏幕只显示几秒钟。为将其保持较长时间（直到您决定离开），请按下 **[Pause]** 键。

*Summary* 屏幕显示出 PC 的基本配置，如主内存数量。

为继续启动，请按任意键。

### 3 PC 故障检修

#### HP 支持和信息服务

---

## HP 支持和信息服务

HP 计算机设计可靠、保证质量并提供多年保修服务。为确保您的 PC 机系统保持良好的可靠性，并跟上最新的发展，HP 和全球范围内的经培训并授权的代理商们可为您提供广泛服务和各种支持。

为获取有关这些服务和支持的详细信息，请访问 HP Support Web 站点：<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>。

## 39



---

Summary 屏幕, 37

**T**

TopTools, 13

**W**

网络, 连接至, 5

**X**

显示器

- 对比度, 11

- 故障检修, 35

- 亮度, 11

- 连接, 4

卸下机盖, 20

信息, 查找附加信息, 14

**Y**

硬件故障, 35

硬盘故障, 35

硬盘驱动器

- 安装, 25

音频, 接口, 6

**Z**

装上

- 电源装置, 22

- 机盖, 21

桌面管理, HP TopTools, 13

---

规格信息和保修声明

# 规格信息

**DECLARATION OF CONFORMITY**  
**According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014**

**Manufacturers Name:** HEWLETT-PACKARD  
**Manufacturers Address:** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

**Declares that the product:** **Product Name:** Personal Computer  
**Model Number:** HP VECTRA VE 6/XXX series 8  
models DT and MT

**Conforms to the following Product Specifications:**

**SAFETY** International: IEC 950:1991 +A1 +A2 +A3+A4  
Europe: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3

**EMC** CISPR 22:1993 / EN 55022:1994 Class B <sup>1)</sup>  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,  
1 kV Power Lines

IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B <sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup>  
AS / NZ 3548:1992

**Supplementary information:** The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly: The EMC directive 89/336/EEC amended by the directive 93/68/EEC. The Low Voltage Directive 73/23/EEC.

<sup>1)</sup> The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

<sup>2)</sup> This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Grenoble**  
May 1998

**Jean-Marc JULIA**  
Quality Manager

For Compliance Information ONLY, contact:  
USA Contact:  
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)



## **FCC (for USA only)**

### **Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement**

#### **Warning:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

## **Notice for Canada**

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## **Safety Warning for the USA and Canada**

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your local national electric code.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

**USA:** utiliser un cordon secteur "UL listed", de type SVT.

**Canada:** utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connexion à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de replacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

## **更换电池**

如果电池未正确安装，会有爆炸危险。为保证您的安全，不要将旧电池拆开或投入火中，或进行充电。更换电池时只能使用制造商推荐的相同型号或对等型号。本 PC 中的电池是不含有重金属的锂电池，但为保护环境，不要将该电池丢弃在社区垃圾堆中。请将旧电池退回到您购买该电池的商店，或退回给从生产商购买电池的经销商或 Hewlett Packard，以将这些电池回收利用或以有利于环保的方式丢弃。退回的旧电池将被免费接收。

## **Changement de la pile**

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par HP. La pile de cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, il ne faut pas la jeter dans les ordures ménagères mais la rendre au magasin ou vous l'avez achetée, ou revendeur ou vous avez acheté l'ordinateur, ou à Hewlett Packard, pour quelle soit recyclée, ou stockée de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

## Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

## Notice for the United Kingdom

The HP Vectra PC is approved under approval number NS/G/1234/J/100003 for indirect connection to Public Telecommunication Systems within the United Kingdom.

## Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Larmangabe nach Maschinenlarmverordnung - 3 GSGV (Deutschland)  
LpA < 70 db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779: 11.92.

## Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

## Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

## Notice for Korea

### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파차폐검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## 回收 PC

HP 具有强烈的环境意识。您的 HP PC 在设计上最大程度的考虑到了环境保护。

在您的旧 PC 达到使用期限时 HP 可将其回收。

HP 已在数个国家实施回收计划。回收的设备将被送至 HP 在欧洲或美国的回收厂。许多部件将被重复利用，其它部件将被处理。在处理电池和其它潜在有毒物质时进行了特殊的化学处理，它们将被变为无害部件。

如果要获得有关 HP 产品回收计划的详细信息，请同您的分销商或就近的 HP 销售代表处联系。

---

## HP 通用硬件保修声明

### 通用保修

本 HP 通用硬件保修声明明示了 HP 作为生产厂商向客户提供保修权利。请参阅产品附带的 HP Vectra 保修卡以获得有关特殊保修权利的信息。此外，根据当地法律或与 HP 签订的书面协议，您可能还享有其它法律权利。

对于澳大利亚和新西兰的客户交易，本声明中包含的保修条款，除非本地法律允许，否则它们不能排除、限制或修改、并列于适用于销售给您的产品的强制性法律权利。

### 修理或更换保修声明

#### HP 硬件

在产品附带的 HP Vectra 保修卡指定的保修期内，HP 保证硬件、附件或耗材无材料和工艺上的瑕疵。除上述指定的保证内容外，HP 不保证 HP 硬件、附件或耗材可不中断的工作或无错误。

如果在产品保修期内，HP 未能在合理的时间内按保修声明对您的产品进行修理，您有权在将产品退还给授权 HP 经销商或其他 HP 销售商时获得退款（与产品的购买价格同等）。除非已声明或同 HP 达成书面协议，否则须将所有硬件部件同整个系统处理器单元一起退回以获得退款。

本保修声明包括系统处理器单元、键盘、鼠标和系统处理器单元内的 HP 附件，如视频适配卡、海量存储设备和接口控制器。

系统处理器单元外的 HP 产品，如外部存储子系统、显示器、打印机和其他外部设备受这些产品的相应保修声明的约束。

HP 软件受 HP 产品手册中的 HP 软件产品有限保修声明的约束。

HP 不提供将本产品配置为网络服务器的支持。HP 推荐使用 HP NetServers 来满足网络服务器需求。

除非明确规定并在本地法律允许范围内，否则 HP 硬件可能包括曾经偶尔被使用过的翻新件（与新部件性能相等）。HP 可能使用 (i) 与需修理或更换的产品性能相等但以前使用过的产品，或 (ii) 与新部件性能相等或曾经偶尔被使用过的翻新件来修理或更换硬件产品。

#### 非 HP 硬件

预装的非 HP 硬件和购买 HP 产品后安装的非 HP 部件可能同它们所在的 HP 硬件具有不同的保修条款。

系统处理器单元外的所有非 HP 产品或外部设备，如：外部存储子系统、显示器、打印机和其他外部设备受这些产品所适用的供应商保修条款的约束。

#### 购买凭证和保修期限

为在产品附带的 HP Vectra 保修卡指定的期限内获得对硬件产品的支持和服务，需要您提供产品的原始购买日期凭证以确定产品的保修起始日期。如果无法找到产品的购买凭证，生产日期（在产品上）将成为保修期的开始时间。

#### 免责条款

保修声明不适用于由下列原因引起的损坏：(a) 不正确或不充分地维护或校准；(b) 非 HP 提供的软件、接口、配件或耗材；(c) 未经授权的修理、维护、更改或使用不当；(d) 在公布的产品操作规范以外的操作；(e) 现场准备或维护不当；或 (f) 本保修声明中明确公布的其他免责条款。

#### 隐含保修限制

除非当地相应的法律允许，供应商作出的有关适销性或特殊用途适用性的任何隐含担保仅限于上述明确担保的期限内。

#### 独家补偿

在本地法律允许的范围内，本保修声明中的补偿是客户唯一的和独有的补偿。除非上面明确指出，否则，供应商在任何情况下都不对数据丢失或直接的、特殊的、偶发的或继发性损失（包括利润或数据损失）负责，无论这些损失是基于合同、侵权或其他任何原因而产生的。

（98 年 3 月 16 日修订）

## HP 软件产品许可协议和软件产品有限责任声明

您的 HP Vectra PC 包含有预装的软件，请在使用前阅读软件许可协议。

在准备操作计算机前，请仔细阅读本许可协议和有限保修声明，客户只有在同意许可协议规定的所有条款和条件后，才有权利使用软件。一旦开始运行计算机，就意味着您同意这些条款和条件。如果您不同意许可协议的条款，您必须立即从硬盘驱动器中删除软件并销毁软盘，或将完整的计算机及软件退还，以获得全部退款。进行任何配置即表示您同意此许可协议中的条款。

### HP 软件产品许可协议

除非以下另有声明，否则该 HP 软件产品许可协议适用于所有作为 HP 计算机产品的一部分提供给您，即客户的所有软件。它将取代所有联机信息，或所有存在于任何文档或包含在计算机产品包装内其它资料中的任何非 HP 的软件许可条款。

注：根据 Microsoft 文档中的最终用户许可协议 (EULA)，您有权操作 Microsoft 系统软件。

软件使用适用以下的许可条款：

**使用** 客户可以在任何一台计算机上使用此软件。客户不得将此软件联网或在多台计算机上使用此软件。除非经过法律认可，否则客户不得反汇编或反编译此软件。

**复制与改编** 客户只能为以下目的复制或改编软件：(a) 用于存档或 (b) 当复制或改编是在计算机中使用此软件的必要步骤时，客户可以复制或改编此软件，但复制或改编不得用于其它目的。

**所有权** 客户同意他/她除了对此软件的物理介质享有所有权外，对软件无任何所有权。客户承认并同意软件版权所有并受版权法保护。客户承认并同意软件可能是由软件版权声明中所列的第三方软件供应商所开发，该供应商可以被授权对侵犯版权或违反此协议的客户追究责任。

**产品恢复 CD-ROM** 如果您的计算机配备有“产品恢复 CD-ROM”：(i) “产品恢复 CD-ROM”和/或支持实用软件只能用于最初配备此 CD-ROM 的 HP 计算机硬盘的恢复。

(ii) 使用上述包含在“产品恢复 CD-ROM”之中 Microsoft 操作系统软件应受 Microsoft 最终用户许可协议 (EULA) 的制约。

**转让软件使用权** 客户只能将软件使用权作为所有权利转让的一部份转让给第三方，且只有当客户事先获得第三方保证受此许可协议条款约束的承诺时才能转让。对于上述转让，客户同意他/她对软件的所有权终止，并且他/她将销毁所有软件复制品或将其转给第三方。

**再许可与分销** 在未经 HP 事先书面同意的情况下，客户不得出租或再许可软件或以物理介质形式或通过远程通信方式向公众分销软件的复制品或修改版。

**终止** 如果客户未遵守本协议条款的规定，并且在收到 HP 通知三十天内没有应 HP 的要求加以改正，那么 HP 有权终止此软件许可。

**更新与升级** 客户同意该软件不包含更新与升级版，更新与升级将通过与 HP 签定单独的支持协议获得。

**出口条款** 客户同意不会违反美国出口管理条例或其它相关条例出口或再出口软件或其复制品、修改版。

**美国政府的限制权利** 美国政府使用、复制或披露此软件将受 DFARS 252.227 - 7013 中“技术数据和计算机软件权利”的条款中第 (c) (1) (ii) 部分的限制。HP 公司位于美国加利福尼亚州 94304 帕罗阿托市汉诺威街 3000 号。非 DOD 美国政府部门和机构的权利在 FAR 52.227-19 (c) (1,2) 中规定。

### HP 软件产品的有限担保

本 HP 软件产品的有限担保适用于所有作为 HP 计算机产品的一部分提供给客户的软件，包括任何操作系统软件。它将取代所有联机信息或所有存在于任何文档或包含在计算机产品包装内其它资料中的非 HP 担保条款。

**九十天软件有限担保** HP 保证在所有文件正确安装后，软件产品将执行程序指令。此项保证期限为客户购买软件产品之日起 90 天，HP 不保证软件不会出现中断或错误。如果软件产品在保修期内不能运行其程序指令，HP 将向客户提供完好的软件并重新安装或修复。

### HP 软件

根据您的产品附带的 HP 保修卡中指定的适用保修声明，HP 保证预装的 HP 软件没有可导致在正确使用 HP 产品或软件时发生 HP 软件运行故障的材料上的和工艺上的瑕疵。HP 不保证 HP 软件不会出现中断或无错误。

如果 HP 在产品的保修期内收到 HP 软件产品瑕疵的通知，HP 将根据指定的保修声明作出决定，帮助安装无缺陷的软件或向最终用户提供带有书面重新安装指令的无瑕疵软件。

由 HP 或其它 HP 销售商重新装入捆绑预装 HP 软件或非 HP 软件不在 HP 保修声明范围内。

如果 HP 未能在合理时间内更换故障软件，在退回该产品及其全部拷贝后，客户可得到全额退款作为补偿。除非另有声明或与 HP 达成书面协议，否则捆绑软件或预安装软件不能独立于整个捆绑或预安装系统而单独退回以获取退款。

## 非 HP 软件

所有预安装及捆绑的非 HP 软件由软件供应商而非 HP 提供保修。

可擦除介质（如果提供）。HP 保证自购买之日起九十天内可擦除介质（如果提供）在正常使用情况下不出现材料和工艺上的缺陷。如果在保修期间出现问题，客户应将介质返还给 HP 以便加以更换。如果 HP 未能在合理时间内更换所需介质，客户的另一种补偿，是在退还该产品并销毁软件产品的所有其它不可擦除介质复制品之后，得到相当于购买价的退款。

保修索赔通知。客户应在保修期满后三十天内书面通知 HP。

保修的限制。HP 对本产品无任何其它口头或书面的明示担保。任何有关适销性及特殊用途适用性的默示担保仅限于此书面担保的 90 天期限。有些州或省不允许对默示担保的时间加以限制，因此上述限制或排除对您可能不适用。这一担保给予您特定的法律权利。此外，您可能还拥有其它权利，这因州或省的不同而不同。

责任与补偿的限制。以上提供的方案是客户所能获得的唯一的、所有的补偿。在任何情况下，对基于担保、合同、侵权或任何其它法理而产生的直接、间接、特殊、偶发性或继发性的损失（包括利润损失），HP 均不负责。有些州或省不允许对偶发性或继发性损失加以限制或排除，因此上述限制和排除对您可能不适用。

获得保修服务。您可从就近的 HP 销售办事处，或用户手册或服务手册中所指定的地点获得保修服务。

对于澳大利亚和新西兰的客户交易，本声明所含保修条款，除非本地法律允许，否则不能排除、限制、修改或并列于适用于销售给您的产品的强制性法律权利。

（98 年 3 月 16 日修订）





## 物理特性

特 性	说 明
重量（不包括显示器和键盘）	9.9kg（21.78 磅）
尺寸	宽：43.18cm（17 英寸） 高：17cm（6.7 英寸） 长：40.64cm（16 英寸）
脚座	0.175m <sup>2</sup> (1.88ft <sup>2</sup> )
保存温度	-20°C 至 60°C（-4°F 至 140°F）
保存湿度	8% 至 80%（相对），40°C (104°F) 时不凝结
操作温度	5°C 至 35°C（41°F 至 95°F）
操作湿度	15% 至 80%（相对）
电源	输入电压：100-127V AC/200-240V AC （所有型号都带有电压选择开关） 输入频率：45/66Hz 最大输出功率：145W（持续）

注：右表是满载配置情况下的功耗值。有关精确数字，可在 HP Web 站点上查看该 PC 的数据表。

## 功耗

功耗 (Windows NT 4.0)	115V / 60Hz	230V / 50Hz
带输入/输出操作	34.1W	35W
无输入/输出操作	34W	34.8W
备用	23W	23.4W
关闭	2.36W	2.37W

注

如果用前面板上的电源按钮关闭 PC，则功耗在 5 瓦以下，而不是为零。本 PC 使用的特殊开/关方式大大延长了电源装置的寿命。要在“关闭”模式下达到零功耗，可将电源插头从插座上拔下或使用带有开关的电源连接装置。

## 噪音释放

注：右表是最坏情况下的噪音值。有关精确值，可在 HP Web 站点上查看该 PC 的数据表。

噪 音 释 放	声 能 (LwA)	声 压 (LpA)
操作中（空闲）	<40db	<26db
存取 HDD 操作中	<41db	<30db

## PC 文档引导图

如果您想...

### 安装

安装您的计算机



**HP 用户指南**  
安装和使用 PC

### 参考

查找有关 HP Vectra PC 和  
HP 的更多信息



**HP 信息**  
开始+程序+HP Info

学习如何使用操作系统



**操作系统联机帮助**  
开始+帮助+目录

**操作系统**  
用户指南

学习如何通过安装附件来升  
级计算机



**HP 用户指南**  
如何在 PC 上安装附件  
(仅包括概要信息)



**本产品的 HP MIS Kit**  
<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>  
升级和维护指南

### 故障检修和支持

查找可用的各种支持服  
务以及如何排除计算机  
故障



**HP 用户指南**  
PC 故障检修  
(仅包括概要信息)



**本产品的 HP MIS Kit**  
<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>  
提供本产品的培训、支持和技术  
信息

产品号

D6548-90013

纸张未经氯气漂白



D6548-90013